

УТВЕРЖДАЮ

Заместитель генерального конструктора по  
программно-целевому развитию,  
директор научно-образовательного комплекса,

д.т.н., профессор

В.М. Балашов

«27»

2021 г.

Утверждена решением ИТС  
№ 01-03/21 от 27.01.2021 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

**Укрупненная группа направлений подготовки и специальностей:** 11.00.00 Электроника, радиотехника и системы связи

**Направление подготовки:** 11.06.01 Электроника, радиотехника и системы связи

**Направленность:** Радиолокация и радионавигация

**Уровень высшего образования:** Подготовка научно-педагогических кадров высшей квалификации в аспирантуре

**Квалификация:** Исследователь. Преподаватель-исследователь

**Форма обучения:** Очная

СПб, 2021 г.

## **Аннотация**

Дисциплина «Иностранный язык» является обязательной дисциплиной базовой части Блока 1 программы подготовки аспирантов по направлению подготовки 11.06.01 – Электроника, радиотехника и системы связи. Дисциплина реализуется центром подготовки кадров высшей квалификации - аспирантурой АО «Научно-производственное предприятие «Радар ммс».

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций аспиранта:

**универсальных:**

- готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (**УК-4**);
- способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития (**УК-6**).

**общепрофессиональных:**

- способность объективно оценивать результаты исследований и разработок, выполненных другими специалистами и в других научных учреждениях (**ОПК-5**).

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с совершенствованием иноязычной коммуникативной компетенции, необходимой для осуществления научной и профессиональной деятельности.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: практические занятия, самостоятельная работа студента, консультации, тьюторство, письменный перевод.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости в форме зачета и экзамен кандидатского минимума.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены практические 54 часа практических занятий, 18 часов самостоятельной работы студента и 36 часов на зачет и экзамен.

### **1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине**

#### **1.1 Цели и задачи освоения дисциплины**

«Иностранный язык» - обязательная дисциплина базовой части программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре.

**Цель изучения дисциплины** - овладение иностранным языком как средством межкультурного, межличностного и профессионального общения в различных сферах научной деятельности.

**Основными задачами дисциплины являются:**

- поддержание ранее приобретённых навыков и умений иноязычного общения и их использование как базы для развития коммуникативной компетенции в сфере научной и профессиональной деятельности;

- **расширение** словарного запаса, необходимого для осуществления аспирантами (соискателями) научной и профессиональной деятельности в соответствии с их специализацией и направлениями научной деятельности с использованием иностранного языка;
- **формирование** профессионально значимых умений и опыта иноязычного общения во всех видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо) в условиях научного и профессионального общения, а также умений и опыта выполнения самостоятельной работы по повышению уровня владения иностранным языком и осуществления научной и профессиональной деятельности с использованием изучаемого языка;
- **реализация** приобретённых речевых умений в процессе поиска, отбора и использования материала на английском языке для написания научной работы (научной статьи, диссертации) и устного представления результатов исследования.

### **1.1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ООП**

В результате освоения дисциплины аспирант должен:

**Знать:** знать основы эффективного педагогического общения, законов риторики и требований к публичному выступлению, межкультурные особенности ведения научной деятельности, требования к оформлению научных трудов, принятые в международной практике.

**Уметь:** уметь создавать научные, научно-методические, учебно-методические и учебные тексты с учетом требований научного и научно-публицистического стиля,

- уметь свободно читать и переводить на родной язык оригинальную научно-исследовательскую и профессиональную литературу, уметь работать с иноязычной информацией из различных источников для решения профессиональных и научно-исследовательских задач,

- уметь писать научные статьи, тезисы, аннотации, рефераты на родном и иностранном языках, оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, реферата, аннотации, четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке.

В процессе освоения дисциплины у аспирантов должны сформироваться следующие компетенции:

#### **универсальные:**

- готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (**УК-4**);

- способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития (**УК-6**).

#### **общепрофессиональные:**

- способность объективно оценивать результаты исследований и разработок,

выполненных другими специалистами и в других научных учреждениях (ОПК-5).

## 2. Место дисциплины в структуре ООП

Дисциплина «Иностранный язык» входит в базовую часть программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре и изучается аспирантами первого года обучения. Дисциплина базируется на знаниях, ранее приобретенных студентами при изучении дисциплины «Иностранный язык».

Знания и навыки, полученные при изучении материала данной дисциплины в соответствии с учебными планами направления 11.06.01 имеют как самостоятельное значение, так и используются при изучении других дисциплин.

## 3. Объем дисциплины

Данные об общем объеме дисциплины, трудоемкости отдельных видов учебной работы по дисциплине (и распределение этих трудоемкостей по семестрам) представлены в **Таблице 1**.

Таблица 1 Объем и трудоемкость дисциплины

Вид учебной работы	Всего	Семестр 1	Семестр 2
<b>Общая трудоемкость дисциплины, ЗЕ/(час)</b>	<b>3/ 108</b>	<b>2/ 72</b>	<b>1/36</b>
<i>Аудиторные занятия, всего час.</i>	<b>54</b>	34	20
в том числе:			
<i>практические/семинарские занятия (ПЗ) (час)</i>	54	34	20
<i>лекции (Л) (час)</i>		не предусмотрены	
<i>лабораторные работы (ЛР) (час)</i>		не предусмотрены	
<i>курсовый проект (работа) (КП, КР) (час)</i>		не предусмотрены	
<i>Самостоятельная работа аспирантов, в том числе:</i>	<b>18</b>	<b>9</b>	<b>9</b>
<i>письменный перевод</i>	9	5	4
<i>Реферат (час)</i>	9	4	5
<b>Вид итогового контроля: зачет, экзамен кандидатского минимума</b>	<b>36</b>	зачет	экзамен

## 4. Содержание дисциплины

### 4.1 Распределение трудоемкости дисциплины по разделам и видам занятий

Таблица 2 - Разделы дисциплины и их трудоемкость

№ п\п	Содержание разделов (модулей), тем дисциплины	Количество часов, выделяемых на виды учебной деятельности					Компетенции
		Лекции	ЛП	ПЗ	СР	С	
<b>I семестр</b>							
1	2	3	4	5	6	7	8
1	<b>Модуль 1</b>			14	4		УК-4, УК-6
1.1	Цели и задачи обучения в аспирантуре. Требования на кандидатском экзамене.			1			
1.2	Знакомство. Самопрезентация.			3			
1.3	Грамматические аспекты перевода. <i>Английский язык:</i> Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения.			2			
1.4	Грамматические аспекты перевода. <i>Английский язык:</i> Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные.			2			

1.5	Грамматические аспекты перевода. <i>Английский язык:</i> Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах.			1	1		
1.6	Аудиторное чтение: изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое чтение. Индивидуальное чтение: чтение научных текстов по специальности.			2	2		УК-6, УК-4, ОПК-5
1.7	Теория перевода: основные понятия теории перевода; способы перевода.			1	1		
1.8	Аудированиe: прослушивание текстов и диалогов, время звучания 2 минуты; просмотр видеофильмов.			1	1		
1.9	Письмо: выполнение письменных упражнений, написание эссе на заданную тему.			1			УК-6
2	<b>Модуль 2.</b>			20	5		УК-4
1.10	Мой путь в науку.			2			
1.11	Обучение в аспирантуре.			4			
1.12	Грамматические аспекты перевода. <i>Английский язык:</i> Согласование времен. <i>Немецкий язык:</i> Степени сравнения прилагательных. <i>Французский язык:</i> Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом: <i>avoir a + infmitif etre a + infmitif.; laisser + infmitif.; faire + infmitif.</i>			2	2		
1.13	Грамматические аспекты перевода. <i>Английский язык:</i> Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства. Синтаксические конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом ( <i>be + инф.</i> ) и в составном модальном сказуемом; (оборот <i>«for + smb. to do smth.»</i> ). <i>Немецкий язык:</i> Указательные местоимения в функции замены существительного. <i>Французский язык:</i> Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот.			2	2		
1.14	Аудиторное чтение: изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое чтение. Индивидуальное чтение: чтение научных текстов по специальности.			4	1		
1.15	Теория перевода: Единицы перевода и членение текста.			2			
1.16	Аудированиe: прослушивание текстов и диалогов, время звучания 2 минуты; просмотр видеофильмов.			2			
1.17	Письмо: выполнение письменных упражнений, написание эссе на заданную тему, описание графиков, диаграмм.			2			

## II семестр

3	<b>Модуль 3.</b>			12	4		УК-4
2.1	Процесс исследования.			1			
2.2	Диссертация.			1	2		
2.3	Грамматические аспекты перевода. <i>Английский язык:</i> Сослагательное наклонение. <i>Немецкий язык:</i> Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции <i>sein</i> и <i>haben + zu + infinitiv</i> . Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива. <i>Французский язык:</i> Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие; сложное причастие прошедшего времени. Абсолютный причастный оборот.			2			

2.4	Грамматические аспекты перевода. <i>Английский язык:</i> Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. <i>Немецкий язык:</i> Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложений. <i>Французский язык:</i> Условное наклонение.		2			УК-4
2.5	Грамматические аспекты перевода. <i>Английский язык:</i> Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). <i>Немецкий язык:</i> Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова. <i>Французский язык:</i> Сослагательное наклонение.		1			
2.6	Аудиторное чтение: изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое чтение. Индивидуальное чтение: чтение научных текстов по специальности.		3			
2.7	Теория перевода: лексические аспекты перевода.		1	1		УК-4, УК-6
2.8	Аудирование: прослушивание текстов и диалогов, время звучания 2-3 минуты; просмотр видеофильмов.			1		
2.9	Письмо: выполнение письменных упражнений, составление рефератов, аннотаций.		1			
3	Модуль 4.		8	5		
2.10	Научные конференции.		2	2		
2.11	Моя научная работа.		2	1		
2.12	Грамматические аспекты перевода. <i>Английский язык:</i> Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме <i>Continuous</i> или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание. <i>Немецкий язык:</i> Функции пассива и конструкции <i>sein + Partizip II</i> (статива). Трехчленный, двучленный и одночленный (безличный пассив). <i>Французский язык:</i> Степени сравнения прилагательных и наречий.			1		УК-6
2.13	Грамматические аспекты перевода. <i>Английский язык:</i> Местоимения, слова- заместители ( <i>that (of), those (of), this, these, do, one, ones</i> ), сложные и парные союзы, сравнительно- сопоставительные обороты ( <i>as ... as, not so ... as, the ... the</i> ). <i>Немецкий язык:</i> Сочетания с последовательными, предлогами с уточнителями. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. <i>Французский язык:</i> Местоимения: личные, относительные, указательные; местоимение среднего рода <i>il</i> , местоимения- наречия <i>en</i> и <i>y</i> .		1			УК-6
2.14	Аудиторное чтение: изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое чтение. Индивидуальное чтение: чтение научных текстов по специальности.		1			УК-4,
2.15	Теория перевода: способы перевода неличных форм глагола; стилистические приемы перевода.		1			
2.16	Аудирование: прослушивание текстов и диалогов, время звучания 3 минуты; просмотр видеофильмов.		1			
2.17	Письмо: выполнение письменных упражнений, составление письменных сообщений, тезисов.			1		
Итого:			54	18		

#### 4.2 Практические (семинарские) занятия

Темы практических занятий и их трудоемкость приведены в **Таблице 3**.

Таблица 3. Практические занятия и их трудоемкость

№ п\п	Темы практических занятий	Кол-во часов	№ темы по таб. 1
1	2	3	4
	<b>I семестр</b> <b>Модуль 1</b>	<b>14</b>	
1	<p>Цели и задачи обучения в аспирантуре. Требования на кандидатском экзамене. Грамматические аспекты перевода.</p> <p><i>Английский язык:</i> Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения.</p> <p><i>Эллиптические предложения.</i> Бессоюзные придаточные.</p> <p><i>Немецкий язык:</i> Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Бессоюзные придаточные предложения.</p> <p><i>Французский язык:</i> Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы.</p> <p>Употребление личных форм глаголов в активном залоге. Согласование времен. Аудиторное чтение: изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое чтение. Контроль индивидуального чтения: научные тексты по специальности. Теория перевода: Основные понятия теории перевода. Аудированиe: прослушивание текстов и диалогов, время звучания 2 минуты; просмотр видеофильмов. Письмо: выполнение письменных упражнений</p>	6	1.1 1.3 1.5 1.6 1.7 1.9
2	<p>Знакомство. Самопрезентация.</p> <p>Грамматические аспекты перевода.</p> <p><i>Английский язык:</i> Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах.</p> <p><i>Немецкий язык:</i> Распространенное определение. Причастие I с га в функции определения. Приложение.</p> <p><i>Французский язык:</i> Пассивная форма глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы.</p> <p>Аудиторное чтение: изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое чтение. Контроль индивидуального чтения: научные тексты по специальности. Теория перевода: Способы перевода Аудированиe: прослушивание текстов и диалогов, время звучания 2 минуты; просмотр видеофильмов. Письмо: выполнение письменных упражнений, написание эссе на заданную тему.</p>	8	1.2 1.4 1.5 1.6 1.7 1.9
	<b>Модуль 2</b>	<b>10</b>	
	<p>Мой путь в науку.</p> <p>Грамматические аспекты перевода.</p> <p><i>Английский язык:</i> Согласование времен.</p> <p><i>Немецкий язык:</i> Степени сравнения прилагательных.</p> <p><i>Французский язык:</i> Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом: <i>avoir a + infmitif, etre a + infmitif; laisser + infmitif; faire + infmitif.</i></p> <p>Аудиторное чтение: изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое чтение. Индивидуальное чтение: чтение научных текстов по специальности. Теория перевода: единицы перевода. Аудированиe: прослушивание текстов и диалогов, время звучания 2 минуты; просмотр видеофильмов. Письмо: выполнение письменных упражнений написание эссе на заданную тему, описание графиков.</p>	4	1.10 1.12 1.13 1.14 1.15 1.17

	<p><b>Обучение в аспирантуре.</b>  <b>Грамматические аспекты перевода.</b>  <b>Английский язык:</b> Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства. Синтаксические конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (<i>be + инф.</i>) и в составном модальном сказуемом; (оборот <i>«for + smb. to do smth.»</i>).  <b>Немецкий язык:</b> Указательные местоимения в функции замены существительного.  <b>Французский язык:</b> Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот. Аудиторное чтение: изучающее, ознакомительное, просмотрное, поисковое чтение. Индивидуальное чтение: чтение научных текстов по специальности. Теория перевода: членение текста. Аудирование: прослушивание текстов и диалогов, время звучания 2</p>	6	1.11 1.12 1.13 1.14 1.15 1.17	
	<b>II семестр</b>			
	<b>Модуль 3</b>	<b>12</b>		
3	<p><b>Процесс исследования.</b>  <b>Грамматические аспекты перевода.</b>  <b>Английский язык:</b> Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом.  <b>Немецкий язык:</b> Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции <i>sein</i> и <i>haben</i> + <i>zu</i> + <i>infinitiv</i>. Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложений.  <b>Французский язык:</b> Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие; сложное причастие прошедшего времени. Абсолютный причастный оборот. Условное наклонение.  Аудиторное чтение: изучающее, ознакомительное, просмотрное, поисковое чтение. Контроль индивидуального чтения: научные тексты по специальности. Теория перевода: лексические аспекты перевода. Аудирование: прослушивание текстов и диалогов, время звучания 2-3 минуты; просмотр видеофильмов. Письмо: выполнение письменных упражнений, составление рефератов</p>	6	2.1 2.3 2.5 2.6 2.7 2.9	
4	<p><b>Диссертация.</b>  <b>Грамматические аспекты перевода.</b>  <b>Английский язык:</b> Атрибутивные комплексы (цепочки существительных).  <b>Немецкий язык:</b> Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова.  <b>Французский язык:</b> Сослагательное наклонение.  Аудиторное чтение: изучающее, ознакомительное, просмотрное, поисковое чтение. Контроль индивидуального чтения: научные тексты по специальности. Теория перевода: лексические аспекты перевода. Аудирование: прослушивание текстов и диалогов, время звучания 2-3 минуты; просмотр видеофильмов. Письмо: выполнение письменных упражнений, составление аннотаций.</p>	6	2.2 2.4 2.5 2.6 2.7 2.9	
	<b>Модуль 4</b>	<b>8</b>		
6	<p><b>Научные конференции.</b>  <b>Грамматические аспекты перевода.</b>  <b>Английский язык:</b> Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме <i>Continuous</i> или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание.  <b>Немецкий язык:</b> Функции пассива и конструкции <i>sein + Partizip II</i> (статива). Трехчленный, двучленный и одночленный (безличный пассив).  <b>Французский язык:</b> Степени сравнения прилагательных и наречий.  Аудиторное чтение: изучающее, ознакомительное, просмотрное, поисковое чтение. Контроль индивидуального чтения: научные тексты по специальности. Аудирование: прослушивание текстов и диалогов, время звучания 3 минуты; просмотр видеофильмов. Письмо: выполнение письменных упражнений, составление письменных сообщений.</p>	4	2.10 2.12 2.13 2.14 2.15 2.17	

7	<p><b>Моя научная работа.</b> Грамматические аспекты перевода. <i>Английский язык:</i> Местоимения, слова-заместители (<i>that (of), those (of), this, these, do, one, ones</i>), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (<i>as ... as, not so ... as, the ... the</i>). <i>Немецкий язык:</i> Сочетания с послелогами, предлогами с уточнителями. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. <i>Французский язык:</i> Местоимения: личные, относительные, указательные; местоимение среднего рода <i>к</i>, местоимения-наречия <i>en</i> и <i>y</i>. Аудиторное чтение: изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое чтение. Контроль индивидуального чтения: научные тексты по специальности. Теория перевода: стилистические аспекты перевода. Аудирование: прослушивание текстов и диалогов, время звучания 3 минуты; просмотр видеофильмов. Письмо: выполнение письменных упражнений, составление тезисов, докладов.</p>	4	2.11 2.12 2.13 2.14 2.15 2.17
	<b>Итого:</b>		
	<b>ВСЕГО:</b>	<b>54</b>	

#### 4.3 Лабораторных занятий не предусмотрено

#### 4.4 Курсовое проектирование не предусмотрено

#### 4.5 Самостоятельная работа аспирантов

Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость приведены в **Таблице 4**.

**Таблица 4** Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость

Вид самостоятельной работы	Всего, час	Семестр 1, час	Семестр 2, час
1	2	3	4
Письменный перевод текста	9	5	4
Выполнение реферата (Р)	9	4	5
Подготовка к экзамену, зачету (час)	36		36
<b>Итого</b>	<b>54</b>	<b>9</b>	<b>45</b>

### 5. Фонд оценочных средств для проведения аттестации обучающихся по дисциплине

В зависимости от видов промежуточной аттестации при изучении дисциплины предусматриваются следующие перечни оценочных средств, приведенных в **Таблице 5**.

**Таблица 5.** Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Вид промежуточной аттестации	Примерный перечень оценочных средств
экзамен	<p>Содержание кандидатского экзамена:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Чтение и письменный перевод на русский язык аутентичного текста по специальности с использованием словаря. Объем - 2000-3000 п.зн. Время на выполнение работы: 45 минут. Форма контроля - чтение части текста вслух и проверка выполненного перевода.</li> <li>Пересказ текста по специальности объемом 3000 п.зн. (со словарем). Время выполнения: 10 - 15 минут. Форма контроля - передача основного содержания текста на иностранном языке.</li> <li>Пересказ текста по специальности (без использования словаря). Объем - 1500-2000 п.зн. Время выполнения: 5 минут. Форма проверки: краткая передача содержания текста на русском или иностранном языке.</li> <li>Беседа на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью</li> </ol> <p>Список вопросов беседы.</p>

<p><b>письменный перевод текстов по направлению обучения</b></p>	<p>Письменный перевод статьи по научной специальности объемом 7,5 страниц* (=15.000 печ. знаков) (из них экзаменатор выбирает отрывки текстов для первого и второго заданий экзамена). <i>Приложение</i> к переводу должно содержать ксерокопию оригинала текста (фрагмента книги) для перевода в 2х экземплярах. Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов. Оценка -зачтено/незачтено.</p> <p>Статья на иностранном языке по научной специальности объемом 3 страницы* (из них экзаменатор выбирает отрывок текста для третьего задания экзамена) в 2х экземплярах;</p> <p>*Объем страницы равен 1800-2.000 печатных знаков.</p> <p>Реферат, перевод и оригинальная статья на иностранном языке должны быть сданы ведущему преподавателю за месяц до сдачи кандидатского экзамена.</p>
<p><b>написание реферата на русском языке (обзор прочитанной литературы на иностранном языке)</b></p>	<p>Реферат по прочитанной литературе (60/120 страниц текстового материала на иностранном языке без учета рисунков, графиков, формул и другого иллюстративного материала). Минимальный объем реферата - 20 -25 страниц (на русском языке). <i>Приложение</i> к реферату должно содержать аннотацию на английском языке, ксерокопию или электронную копию оригинала текста. Текст для перевода определяется аспирантом (соискателем) совместно с научным руководителем и ведущим преподавателем. При выборе текста необходимо руководствоваться его аутентичностью (требования к аутентичности: автор должен являться носителем языка, характер текста должен быть строго научным), новизной (не ранее 2005 года) и актуальностью для проводимого диссертационного исследования; текст не должен иметь опубликованного русского варианта перевода. Оценка -зачтено/незачтено.</p>

Критерии оценки знаний, умений и навыков при сдаче кандидатского экзамена приведены в **Таблице 6.**

**Таблица 6.** Критерии оценки знаний, умений и навыков при сдаче кандидатского экзамена

<p><b>Отлично</b></p>	<p>Продемонстрированы глубокие, исчерпывающие или знания материала дисциплины, соответствующие требованиям содержания программы кандидатского экзамена, показаны профессиональные компетенции, соответствующие профилю подготовки, понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, даны логически последовательные, правильные, полные ответы на все вопросы экзаменационного билета и дополнительные вопросы.</p>
<p><b>Хорошо</b></p>	<p>Продемонстрированы твёрдые и достаточно полные знания материала дисциплины, соответствующие требованиям содержания программы кандидатского экзамена, показаны профессиональные компетенции, соответствующие профилю подготовки. В целом правильное понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, даны последовательные, правильные ответы на поставленные вопросы, но в ответах были допущены единичные несущественные неточности.</p>
<p><b>Удовлетворительно</b></p>	<p>Продемонстрированы знания и понимание основных вопросов дисциплины, соответствующие требованиям содержания программы кандидатского экзамена, показаны достаточные профессиональные компетенции, соответствующие профилю подготовки, даны по существу правильные ответы на все вопросы экзаменационного билета, без грубых ошибок, но при ответах на отдельные вопросы были допущены существенные неточности.</p>
<p><b>Неудовлетворительно</b></p>	<p>Не дано ответа или дан неправильный ответ хотя бы на один вопрос экзаменационного билета, продемонстрировано непонимание сущности предложенных вопросов, допущены грубые ошибки при ответах на другие вопросы, профессиональные компетенции отсутствуют полностью или частично.</p>

## **6. Перечень основной и дополнительной литературы**

### ***Основная литература (локальная сеть предприятия)***

1. Philip Kerr & Ceri Jones. Straightforward. Intermediate Student's Book. Macmillan Publishers Limited, 2012.
2. Lilia Raitskaya, Stuart Cochrane. Macmillan Guide to Economics. Macmillan Publishers Limited, 2007.
3. Upstream intermediate. Intermediate Students Book. Express Publishing, 2002.
4. Tamzen Armer. Cambridge English for Scientists. Cambridge University Press, 2011.
5. Supplementary file. Business English Intermediate. Учебное пособие. Издательство Книжный дом, СПб, 2005.
6. Иванова М.А., Кузнецова Е.В., Лебедева И.С. How to score high level in English exams. Учебное пособие для самостоятельной работы. СПб, 2012.

### ***Дополнительная литература (локальная сеть Предприятия)***

1. Багаутдинова Г.А., Лукина И.И. Английский язык для аспирантов и соискателей. Учебное пособие. — Казань: Казанский (Приволжский) федеральный университет, 2012. — 134 с.
2. Балицкая И.В. и др. Английский язык для аспирантов и соискателей. Учебное пособие. - Южно-Сахалинск: СахГУ, —2012. —79 с.
3. Сафоненко О.И. Английский язык для магистров и аспирантов естественных факультетов университетов: Учеб.пособие/ О.И. Сафоненко, Ж.И. Макарова, М.В. Малащенко. - М.: Высшая школа, 2005. - 175 с.
4. McCarthy Michael, O'Dell Felicity. Academic Vocabulary in Use. Cambridge University Press. Fourth edition, 2012.

## **7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети ИНТЕРНЕТ, необходимых для освоения дисциплины**

**Таблица 7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети ИНТЕРНЕТ**

<b>URL адрес</b>	<b>Наименование</b>
1) <a href="http://www.lingvo.ru">www.lingvo.ru</a>	1) электронный словарь Abby Lingvo
2) <a href="http://www.multitran.ru">www.multitran.ru</a>	2) электронный словарь Multitran
3) <a href="http://window.edu.ru">http://window.edu.ru</a>	3) единое окно доступа к информационным ресурсам
4) <a href="http://www.english-easy.info/articles/ar12.php">http://www.english-easy.info/articles/ar12.php</a>	4) английская грамматика
5) <a href="http://poliglotus.narod.ru/book03">http://poliglotus.narod.ru/book03</a>	5) особенности перевода научно-технических и газетно-информационных материалов
6) <a href="http://www.the-scientist.com">www.the-scientist.com</a>	6) электронный журнал The Scientist
7) <a href="http://www.sciencedaily.com">www.sciencedaily.com</a>	7) новости - Наука сегодня

## **8. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Специализированные аудитории, используемые при проведении практических занятий, оснащены мультимедийным проектором и комплектом аппаратуры, позволяющей демонстрировать текстовые и графические материалы.

Для проведения занятий используется компьютерный класс, оборудованный техникой из расчета один компьютер на одного обучающегося, с обустроенным рабочим местом преподавателя и мультимедийным оборудованием, объединенные локальной сетью.

- 1) Предметная аудитория, оснащена мультимедийным проектором и экраном, ПК преподавателя -1 шт.
- 2) Персональные компьютеры (15 шт.), локальная сеть, компьютер с выходом в Интернет - 1 шт.
- 3) Microsoft Windows (№ СТР - 20/01/10 от 20.01.2010)
- 4) Microsoft Office (№ СТР 20/01/10 от 20.01.2010)
- 5) Microsoft Visio (№ СТР 20/01/10 от 20.01.2010)